

Überführung der Lade des Bundes in den Tempel

Table 1: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'אָז', 'יָקָהָל', 'שְׁלֹמֹה', 'אֶת', 'זָקְנֵי', 'יִשְׂרָאֵל', 'אֶת', 'כָּל', 'רֹאשֵׁי', 'הַמְּשֹׁתֹת'. Includes German translations and phonetic notations.

1 a:Er kämpft/lieдет EL
2 a:Kriegsschiff/Verdorrt des Taubers

Table 2: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'אֶת', 'אָרוֹן', 'בְּרִית', 'יְהוָה', 'מַעֲרִיר', 'דָּוִד', 'הִיא', 'צִיּוֹן'. Includes German translations and phonetic notations.

Table 3: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'בָּחַג', 'הוּא', 'הַחֹדֶשׁ', 'הַשְּׁבִיעִי'. Includes German translations and phonetic notations.

1 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/lieдет EL

Table 4: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'נִיבְאוּ', 'כָּל', 'זָקְנֵי', 'יִשְׂרָאֵל', 'נִישְׂאוֹ', 'הַפְּתָנִים', 'אֶת', 'הָאָרוֹן'. Includes German translations and phonetic notations.

Table 5: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'וַיַּעֲלוּ', 'אֶת', 'אָרוֹן', 'יְהוָה', 'וְאֶת', 'אֶהָל', 'מוֹעֵד', 'וְאֶת', 'כָּלִי', 'הַקִּדְשׁ', 'אֲשֶׁר'. Includes German translations and phonetic notations.

1 ü:Er macht werden
2 ü:Sich Verpflichtendem Zugehörige

Table 6: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'בָּאֶהָל', 'וַיַּעֲלוּ', 'אֶת', 'וְאֶת', 'אֶהָל', 'מוֹעֵד', 'וְאֶת', 'כָּלִי', 'הַקִּדְשׁ', 'אֲשֶׁר'. Includes German translations and phonetic notations.

Table 7: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'וְהַמְּלָךְ', 'שְׁלֹמֹה', 'וְכָל', 'עַדְת', 'יִשְׂרָאֵל', 'הַנוֹעֲדִים', 'עָלוּ', 'אֶת', 'לִפְנֵי'. Includes German translations and phonetic notations.

Table 8: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'הָאָרוֹן', 'מִזְבְּחִים', 'צֹאן', 'וּבְקָר', 'אֲשֶׁר', 'לֹא', 'יִסְפְּרוּ', 'וְלֹא', 'יִמְנוּ', 'מֵרֶב'. Includes German translations and phonetic notations.

1 ü:Friedender
2 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/lieдет EL

Table 9: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'נִיבְאוּ', 'הַפְּתָנִים', 'אֶת', 'אָרוֹן', 'בְּרִית', 'יְהוָה', 'אֶל', 'מְקוֹמוֹ', 'דְּבִיר', 'הַבַּיִת', 'אֶל'. Includes German translations and phonetic notations.

Table 10: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'קָדַשׁ', 'הַקִּדְשִׁים', 'אֶל', 'תַּחַת', 'כַּנְפֵי', 'הַכְּרוֹבִים', 'קָדַשׁ', 'הָאָרוֹן', 'וְעַל', 'בְּדִיר', 'מִלְמַעְלָה'. Includes German translations and phonetic notations.

Table 11: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'כִּי', 'הַכְּרוֹבִים', 'פְּרָשִׁים', 'כַּנְפִים', 'מְקוֹם', 'הָאָרוֹן', 'נִיֶּסְבוּ', 'הַכְּרוֹבִים', 'עַל'. Includes German translations and phonetic notations.

Table 12: Hebrew and German words for 'Überführung der Lade des Bundes in den Tempel'. Columns include Hebrew words like 'הָאָרוֹן', 'וְעַל', 'בְּדִיר', 'מִלְמַעְלָה', 'הָאָרוֹן', 'וְעַל', 'בְּדִיר', 'מִלְמַעְלָה'. Includes German translations and phonetic notations.

Table 1R 8.8: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Table 1R 8.9: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Table 1R 8.10: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Table 1R 8.11: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

1 a:Enttaucher, rückw.: "HaScheM" ü:Der Name
2 a:Zerschwertender
3 a:Er kämpft/lieidet EL

Die Herrlichkeit JHWHs erfüllt den Tempel

Table 1R 8.12: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Table 1R 8.13: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Table 1R 8.14: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Table 1R 8.15: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Table 1R 8.16: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Segnung und Ansprache an das Volk

Table 1R 8.17: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Table 1R 8.18: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Table 1R 8.19: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

1 ü:Er macht werden
2 ü:Beleidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
3 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/lieidet EL
4 ü:Befreunder

Table 1R 8.20: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

Table 1R 8.21: Hebrew and German text for 'וַיֵּאָרְכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרְאוּ רֹאשֵׁי הַבְּדִים וַיֵּאָרְכוּ'.

מפל	שְׁבִטֵי	יִשְׂרָאֵל	לְבָנוֹת	בָּיִת	לְהִיּוֹת	שְׁמִי	שֵׁם	וְאֶבְתָּר	בְּדוֹד
Miko' L [≠] von 'allen'	SchiBh ^o The 'L [≠] „Stämmen/Stecken des“	JiSsRaÉ 'L [≠] JiSsRaE 'L [≠] יִשְׂרָאֵל na	LiBh ^o NO 'T [≠] zu „bauen/Töchtern“	Ba 'JiT [≠] „Haus“	LiH ^o J ^o 'T [≠] zu „werden“	SchöMI '≠ „Name“ meiner	Scha 'M [≠] dort	WaÄBhCha 'R [≠] und 'ich erwählte	BöDaWi 'D [≠] in DaWi 'D [≠]
מִן כָּל	שְׁבֻט	יִשְׂרָאֵל	לְבָנוֹת	בַּיִת	לְהִיּוֹת	שְׁמִי	שֵׁם	בְּחַר	בְּדוֹד
ms.[cs] pk.pp	mp.cs	na	fp.cs ka.if.[cs] pk.pp	ms	ka.if.[cs] pk.pp	sf.1s ms.cs	pk.av	ka.wft.1s pk.cj	na pk.pp

1 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL
 2 ü:Bedrängnisse {dl}
 3 ü:Befreunder

לְהִיּוֹת	עַל	עַמִּי	יִשְׂרָאֵל
LiH ^o J ^o 'T [≠] zu „werden“	ÄL- auf	ÄMI '≠ „Volk“ meinem	JiSsRaÉ 'L [≠] JiSsRaE 'L [≠] יִשְׂרָאֵל na
לְהִיּוֹת	עַל	עַם	יִשְׂרָאֵל
ka.if.[cs] pk.pp	pk.pp	sf.1s [na].mfs.cs	na

וְיָהִי	עִם	לְקַבֵּב	דָּוִד	אָבִי	לְבָנוֹת	בָּיִת	לְשֵׁם	יְהוָה	אֱלֹהֵי
WajöH ⁱ ' und 'es wurde' und er wurde	ÄM- mit	LöBha 'Bh [≠] „Herzgeheg“ des	DaWi 'D [≠] DaWi 'D [≠] ü:Befreunder	ÄBh ⁱ ' „Vaters“ meines	LiBh ^o NO 'T [≠] zu „bauen“ zu Töchtern	Ba 'JiT [≠] „Haus“	LöSche 'M [≠] zum „Namen“ des	JaHäWä 'H [≠] „JHWH“	ÄLoHe 'L [≠] „ÄLoH ⁱ 'M des“ ü:Beedete {pl}
וְיָהִי	עִם	לְקַבֵּב	דָּוִד	אָבִי	לְבָנוֹת	בַּיִת	שֵׁם	הַיְהוָה	אֱלֹהֵים
ka.wft.3ms pk.cj	pk.pp	ms.cs	na	sf.1s ms.cs	fp.cs ka.if.[cs] pk.pp	ms	ms.[cs] pk.pp	hi/pi.ft.3ms	mp.cs

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
 2 a:Er kämpft/liedet EL

יִשְׂרָאֵל
JiSsRaÉ 'L [≠] JiSsRaE 'L [≠] ü:Es fürstet EL
יִשְׂרָאֵל
na

וְיֹאמֶר	יְהוָה	אֵל	דָּוִד	אָבִי	וְשֵׁן	אֲשֶׁר	הִיא	עִם	לְקַבֵּב	לְבָנוֹת
Wajjo 'Mär [≠] und 'er sprach	JaHäWä 'H [≠] „JHWH“	ÄL- zu	DaWi 'D [≠] DaWi 'D [≠] ü:Befreunder	ÄBh ⁱ ' „Vater“ meinem	Ja 'ÄN [≠] weil	ÄSchä 'R [≠] welches	Haja 'H [≠] „wurde es“	ÄM- mit	LöBh ^a Bh ^o Kha '≠ „Herzgeheg“, deinem	LiBh ^o NO 'T [≠] zu „bauen“ zu Töchtern
וְיֹאמֶר	הַיְהוָה	אֵל	דָּוִד	אָבִי	וְשֵׁן	אֲשֶׁר	הִיא	עִם	לְקַבֵּב	לְבָנוֹת
ka.wft.3ms pk.cj	hi/pi.ft.3ms	pk.pp	na	sf.1s ms.cs	pk.av, na	pk.ri	ka.pe.3ms	pk.pp	sf.2ms ms.cs	fp.cs ka.if.[cs] pk.pp

בַּיִת	לְשֵׁמִי	הַטִּיבֵת	כִּי	הִיא	עִם	לְקַבֵּב
Ba 'JiT [≠] „Haus“	LiSchöMI '≠ zu „Namen“ meinem	HäThiBho 'T [≠] „gutes tun“ machtest du	KI '≠ „dass“ denn	Haja 'H [≠] „wurde es“	ÄM- mit	LöBh ^a Bh ^o Kha '≠ „Herzgeheg“, deinem
בַּיִת	שֵׁם	טוֹב	כִּי	הִיא	עִם	לְקַבֵּב
ms	sf.1s ms.cs pk.pp	hi.pe.2ms	pk.cj, ms	ka.pe.3ms	pk.pp	sf.2ms ms.cs

רַק	אֲתָהּ	לֹא	תִּבְנֶה	הַבַּיִת	כִּי	אִם	בְּנֶה	הַיֵּצֵא	מִתְלַצֵּיךָ	הוּא
Ra 'Q [≠] nur	ÄT ^a 'H [≠] „AT du“	Lo '≠ nicht	TiBhNä 'H [≠] „du baust“	HaBa 'JiT [≠] das „Haus“	KI '≠ „denn“	ÄM- wenn	BINKha '≠ „Sohn“, deiner	HajjoZe '≠ „herausgehende“	MeChaLaZä 'Kha [≠] von „Weichen“/~Befreiten“, deinen	HU, ^o - „er“
רַק	אֲתָהּ	לֹא	בְנֶה	הַבַּיִת	כִּי	אִם	בְּנֶה	הַיֵּצֵא	מִתְלַצֵּיךָ	הוּא
pk.av	pn.in.2ms	pk.ng, na	ka.ft.2ms	ms pk.at	pk.cj, ms	pk.cj	sf.2ms ms.cs	pk.at	sf.2ms md.cs pk.pp	pn.in.3ms

יְבִנֶה	הַבַּיִת	לְשֵׁמִי
JiBhNä 'H [≠] „er wird bauen“	HaBa 'JiT [≠] das „Haus“	LiSchöMI '≠ zu „Namen“ meinem
בְנֶה	הַבַּיִת	שֵׁם
ka.ft.3ms	ms pk.at	sf.1s ms.cs pk.pp

וַיִּקָּם	יְהוָה	אֶת	דְּבָרוֹ	אֲשֶׁר	דִּבֶּר	וַאֲקָם	תַּחַת	דָּוִד	אָבִי
Wajja 'Qäm [≠] „er machte er stehen“	JaHäWä 'H [≠] „JHWH“	ÄT- AT	DöBh ^a RO '≠ „Wort“, seines	ÄSchä 'R [≠] welches	DiBe 'R [≠] „wortete er“	WaÄQu 'M [≠] und 'ich erstand	Ta 'ChaT [≠] anstatt*/unter	DaWi 'D [≠] DaWi 'D [≠]	ÄBh ⁱ ' „Vaters“ meines
וַיִּקָּם	הַיְהוָה	אֶת	דְּבָרוֹ	אֲשֶׁר	דִּבֶּר	וַאֲקָם	תַּחַת	דָּוִד	אָבִי
hi.wft.3ms pk.cj	hi/pi.ft.3ms	pk	sf.3ms ms.cs	pk.ri	pi.pe.3ms	ka.wft.1s pk.cj	pk.ppl,na	na	sf.1s ms.cs

וַאֲשַׁב	עַל	כִּסֵּא	יִשְׂרָאֵל	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה	וַאֲבָנָהּ	הַבַּיִת	לְשֵׁם	יְהוָה
WaÄSche 'Bh [≠] und 'ich hatte Sitz	ÄL- auf	KiSe '≠ „Thron“ des	JiSsRaÉ 'L [≠] JiSsRaE 'L [≠] יִשְׂרָאֵל na	Ka,ÄSchä 'R [≠] wie welches	DiBä 'R [≠] „gewortete er“	JaHäWä 'H [≠] „JHWH“	WaÄBhNä 'H [≠] und 'ich baute	HaBa 'JiT [≠] das „Haus“	LöSche 'M [≠] zum „Namen“ des	JaHäWä 'H [≠] „JHWH“
וַאֲשַׁב	עַל	כִּסֵּא	יִשְׂרָאֵל	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	הַיְהוָה	בְּנֶה	הַבַּיִת	שֵׁם	הַיְהוָה
ka.wft.1s pk.cj	pk.pp	ms.[cs]	na	pk.ri pk.pp	pi.pe.3ms	hi/pi.ft.3ms	ka.wft.1s pk.cj	ms pk.at	ms.[cs] pk.pp	hi/pi.ft.3ms

1 ü:Er macht werden
 2 ü:Befreunder
 3 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL
 4 ü:Beedete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל
ÄLoHe 'L [≠] „ÄLoH ⁱ 'M des“	JiSsRaÉ 'L [≠] JiSsRaE 'L [≠] יִשְׂרָאֵל na
אֱלֹהֵים	יִשְׂרָאֵל
mp.cs	na

וַאֲשַׁם	שֵׁם	מְקוֹם	לְאוֹנוֹ	אֲשֶׁר	שָׁם	בְּרִית	יְהוָה	אֲשֶׁר	פָּרַת	עִם	אֶבְתִּינוּ
WaÄSsi 'M [≠] und 'ich legte	Scha 'M [≠] dort	MaQO 'M [≠] „Ort“	LaÄRO 'N [≠] zu der „Lade“	ÄSchä 'R [≠] welcher	Scha 'M [≠] dort	BöRI 'T [≠] „Bund“ des	JaHäWä 'H [≠] „JHWH“	ÄSchä 'R [≠] welchen	KaRa 'T [≠] „geschnitten“ er	ÄM- mit	ÄBhoTe 'NU [≠] „Väter“ unserer
וַאֲשַׁם	שָׁם	מְקוֹם	לְאוֹנוֹ	אֲשֶׁר	שָׁם	בְּרִית	הַיְהוָה	אֲשֶׁר	כָּרַת	עִם	אֶבְתִּינוּ
ka.wft.1s pk.cj	pk.av	mfs	pk.pp+pk.at	pk.ri	pk.av	fs.[cs]	hi/pi.ft.3ms	pk.ri	ka.pe.3ms	pk.pp	sf.1p mp.cs

בְּהוֹצִיאוֹ	אֶתָם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם
BöHOZI 'O '≠ „herausgehenmachen seinem“	ÖT ^a 'M [≠] „sie“	MeÄ 'RäZ [≠] vom „Erdland“	MiZRä 'JiM [≠] MiZRä 'JiM [≠]
בְּהוֹצִיאוֹ	אֶתָם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם
na	pk	mfs.[cs] pk.pp	na.md

SchöLoMo 'Hs Gebet

וַיַּעֲמֵד	שְׁלֹמֹה	לְפָנָיו	מִזְבֵּחַ	יְהוָה	נֹגֵד	כָּל	קָהָל	יִשְׂרָאֵל
WajjaÄMo 'D [≠] und 'er nahm Stand	SchöLoMo 'H [≠] SchöLoMo 'H [≠] ü:Friedender	LiPh ^o Ne 'J [≠] zu „Angesichtern“ des	MiSba 'Ch [≠] „Altars“ des	JaHäWä 'H [≠] „JHWH“	Nä 'Gäd [≠] gegenwärtig	KoL- „aller“	QöHa 'L [≠] „Stimmverein“ des	JiSsRaÉ 'L [≠] JiSsRaE 'L [≠] ü:Es fürstet EL
וַיַּעֲמֵד	שְׁלֹמֹה	לְפָנָיו	מִזְבֵּחַ	הַיְהוָה	נֹגֵד	כָּל	קָהָל	יִשְׂרָאֵל
ka.wft.3ms pk.cj	na	mfp.cs pk.pp	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	pk.pp	[na].ms.[cs]	ms.cs	na

1 a:Er kämpft/liedet EL

וַיְפָרֵשׁ	כַּפָּיו	הַשָּׁמַיִם
WajjiPhRo 'Ss [≠] und 'er breitete aus und er ~erläuterte	KaPa 'W [≠] „Handschaalen“*, seine Schalen seine	HaSchaMa 'JiM [≠] „Himmel“* dem ~Doppel-Dort
וַיְפָרֵשׁ	כַּפָּיו	הַשָּׁמַיִם
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms fd.cs	md pk.at

Table 18.23: Hebrew-English lexicon for Regum A, I. Includes words like 'ויאמר', 'יהיה', 'אלהי', 'ישראל', 'אין', 'כמוך', 'אלהים', 'בשמים', 'ממעל', 'ועל'.

Table 18.24: Hebrew-English lexicon for Regum A, I. Includes words like 'אשר', 'שמרת', 'לעבדך', 'דוד', 'אבי', 'את אשר', 'לו', 'ההלכים', 'לפניה', 'בפיה'.

Table 18.25: Hebrew-English lexicon for Regum A, I. Includes words like 'ועתה', 'יהנהו', 'אלתי', 'ישראל', 'שמר', 'לעבדך', 'דוד', 'אבי', 'את אשר', 'לו', 'ההלכים', 'לפניה', 'בפיה'.

Table 18.26: Hebrew-English lexicon for Regum A, I. Includes words like 'ועתה', 'אלתי', 'ישראל', 'שמר', 'לעבדך', 'דוד', 'אבי', 'את אשר', 'לו', 'ההלכים', 'לפניה', 'בפיה'.

Table 18.27: Hebrew-English lexicon for Regum A, I. Includes words like 'ועתה', 'אלתי', 'ישראל', 'שמר', 'לעבדך', 'דוד', 'אבי', 'את אשר', 'לו', 'ההלכים', 'לפניה', 'בפיה'.

Table 18.28: Hebrew-English lexicon for Regum A, I. Includes words like 'ועתה', 'אלתי', 'ישראל', 'שמר', 'לעבדך', 'דוד', 'אבי', 'את אשר', 'לו', 'ההלכים', 'לפניה', 'בפיה'.

Table 18.29: Hebrew-English lexicon for Regum A, I. Includes words like 'ועתה', 'אלתי', 'ישראל', 'שמר', 'לעבדך', 'דוד', 'אבי', 'את אשר', 'לו', 'ההלכים', 'לפניה', 'בפיה'.

Table 18.30: Hebrew-English lexicon for Regum A, I. Includes words like 'ועתה', 'אלתי', 'ישראל', 'שמר', 'לעבדך', 'דוד', 'אבי', 'את אשר', 'לו', 'ההלכים', 'לפניה', 'בפיה'.

אֲמַרְתָּ ĀMa'RṬa'≠ ,gesprochen du	אֲשֶׁר ĀSchä'R» welchem	הַמְקוֹם Ha,MaQO'M≠ dem ,Ort der Erhebung	אֶל- ĀL-» zu	וַיּוֹם WaJo'M≠ und ,Tag	לַיְלָה La'JLaH» ,Nacht	הַזֶּה HaSä'H≠ dem ,diesem	הַבַּיִת HaBa'JiT» dem ,Haus	אֶל- ĀL-» zu	פְּתוּחוֹת PhöTuChO'T≠ ,geöffnetwerdende	עֵינְךָ ĒNä'Kha» ,„Auge, ‚deines Gequell deines	לְהִיּוֹת LiHoJO'T» zu ,werden
אמר ka.pe.2ms	אשר pk.rl	ה מקום mfs pk.at	אל pk.pp	יום ms pk.cj	לילה ms	זה aj.ms, pn.dl/ri	בית ms pk.at	אל pk.pp	פתח kpp.fp	עין sf.2ms mfs.cs	היה ka.if.[cs] pk.pp

1R 8:29

הַמְקוֹם HaMaQO'M≠ dem ,Ort	אֶל- ĀL-» zu	עַבְדְּךָ ĀBhdöKha'≠ ,„Diener, ‚deiner	וַיִּתְפַּלֵּל JiTPaLe'L» ,er für sich betet er für sich vermittelt	אֲשֶׁר ĀSchä'R» welches	אֶל-הַתְּפִלָּה HaTöPhiLa'H≠ dem ,Gebet ~Vermittelnden	אֶל- ĀL-» zu	לְשִׁמְעַ LiSchö'Mo'Ä≠ zu ,hören	שָׁם Schä'M≠ dort	שְׁמִי SchöMi'≠ ,Name meiner	וַיְהִי JiHjä'H» ,er wird
ה מקום mfs pk.at	אל pk.pp	עבדך sf.2ms ms.cs	יתפלל ht.ft.3ms	אשר pk.rl	אל-התפלה fs pk.at	אל pk.pp	לשמע ka.if.[cs] pk.pp	שם pk.av	שם י sf.1s ms.cs	היה ka.ft.3ms

הַזֶּה:
HaSä'H≠
dem ,diesem

זה
aj.ms, pn.dl/ri pk.at

הַמְקוֹם HaMaQO'M≠ dem ,Ort	אֶל- ĀL-» zu	וַיִּתְפַּלְלוּ JiTPaLöLU'≠ ,„sie für sich beten/vermitteln	אֲשֶׁר ĀSchä'R» welches	יִשְׂרָאֵל JiSsRaE'L» und „Volkes ‚deines	וַעֲמַדְךָ WöÄMöKha'≠ ,„Dieners ‚deines	עַבְדְּךָ ĀBhdöKha'≠ ,„Gnadan/rufen des	אֶל-תַּחֲנִית TöChiNa'T» zum	וַשְׁמַעְתָּ WöSchä,Ma'Ta'≠ und ,hörst du	
ה מקום mfs pk.at	אל pk.pp	יתפללו ht.ft.3mp	אשר pk.rl	ישראל na	ועמדתך sf.2ms mfs.cs pk.cj	עבדתך sf.2ms ms.cs	תחנתך fs.cs	אל pk.pp	שמעת ka.wpe.2ms pk.cj

1R 8:30

וַיִּשְׁמַעְתָּ WöSaLa'ChTa'≠ und ,verzeihst du	אֶל- ĀL-» zu	וַשְׁמַעְתָּ WöSchaMa'Ta'≠ und ,hörst du	הַשָּׁמַיִם HaSchaMa'JiM≠ den ,Himmeln	אֶל- ĀL-» zu	שְׁבַתְךָ SchiBhtöKha'≠ ,„Sitzhabens ‚deines	מְקוֹם MöQO'M» ,„Ort des	אֶל- ĀL-» zum	תִּשְׁמַעַ TiSchMa'» ,du wirst hören	וְאַתָּה WöÄTa'H≠ und ,AT du	הַזֶּה HaSä'H≠ dem ,diesem
ה מקום mfs pk.at	אל pk.pp	שמעת ka.wpe.2ms pk.cj	ה שמים md pk.at	אל pk.pp	שבדתך sf.2ms ka.if.cs	מקום mfs.cs	אל pk.pp	שמע ka.ft.2ms/3fs	אתה pn.in.2ms pk.cj	זה aj.ms, pn.dl/ri pk.at

ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

וַבֹּא UBha'» und ,kommt er	לְהֵאֲלֹתוֹ LöHa,ÄLoTo'≠ zum ,„beeiden lassen ,ihn	אֵלָה ÄLa'H≠ ,„Eidfluch	בּוֹ Bho'» ,gegen ,ihn in ihm	וַנִּשְׂאֶ- WöNa,Scha'» zu ,„bewahrt er und verleiht er	לְרַעְהוּ LöReE'HU≠ ,„Beigesellten* ,seinem zu Hirtgesellen seinem	אִישׁ 'I'Sch≠ ,„Mann ~Ur-Seiender	וַיַּחֲטֵא JäChäTha'» ,er verfehlt	אֲשֶׁר ĀSchä'R» welches	אֵת É'T» ET
בוא ka.wpe.3ms pk.cj	להאלתו sf.3ms hi.if.cs pk.pp	אלה fs	בו sf.3ms pk.pp	ונשא ka.wpe.3ms pk.cj	לרעהו sf.3ms ms.cs pk.pp	איש ms.[cs]	יחטא ka.ft.3ms	אשר pk.rl	את pk

1R 8:31

אֵלָה
ÄLa'H≠
,„Eidfluch
~Terebinthe/~Verstrebte

לְפָנַי
LiPhö'Ne'»
zu „Angesichtern des

מִזְבְּחֶךָ
Mi,SBaChäKha'≠
~Opfernden deines

בַּבַּיִת
BaBa'JiT»
in dem ,Haus

תְּזַהֶ:
HaSä'H≠
dem ,diesem

זה
aj.ms, pn.dl/ri pk.at

בית
ms pk.pp+pk.at

מזבחך
sf.2ms ms.cs

פנה
mfp.cs pk.pp

אלה
fs

a:~erhebt er

רָשַׁע RaScha'» ,Frevler	לְהַרְשִׁיעַ LöHaRSchi'Ä» zum ,„befreveln zu machen*	עַבְדְּךָ ÄBhaDä'JKha'≠ ,„Diener, ‚deinen	אֵת ÄT-» ÄT	וַשְׁפִּטְתָּ WöSchäPhaThöTa'» und ,„richtigst* du	וְעִשִׂיתָ WöÄSsi'Ta'≠ und ,„tust du	הַשָּׁמַיִם HaSchaMa'JiM≠ den ,Himmeln	תִּשְׁמַעַ TiSchMa'» ,„du hörst	וְאַתָּה WöÄTa'H≠ und ,AT du
רשע aj.ms	להרשיע hi.if.[cs] pk.pp	עבדך sf.2ms mp.cs	את pk	ושפיתך ka.wpe.2ms pk.cj	ועשיתך ka.wpe.2ms pk.cj	ה שמים md pk.at	שמע ka.ft.2ms/3fs	אתה pn.in.2ms pk.cj

1R 8:32

כְּצַדְקָתוֹ: KöZiDQaTO'≠ wie „Rechtfertigung ‚seine	לוֹ LO'» zu ,ihm	לָתֵת La'TäT» zu ,geben	צְדִיק ZaDi'Q≠ ,Gerechten*	וּלְהַצְדִּיק UlöHaZDi'Q» und zum ,„rechtfertigen zu machen	בְּרֹאשׁוֹ BöRo'Scho'» gegen „Haupt ‚seines in Haupt seines	דַּרְכּוֹ DaRKO'≠ ,„Weg ‚seinen Getretenen seinen	לָתֵת LaTe'T» zu ,geben
כצדקתו sf.3ms fs.cs pk.pp	לו sf.3ms pk.pp	לתת ka.if.[cs] pk.pp	צדיק aj.ms	ולהצדיק hi.if.[cs] pk.pp pk.cj	בראשו sf.3ms ms.cs pk.pp	דרכו sf.3ms mfs.cs	נתן ka.if.[cs] pk.pp

לְךָ La'Kh≠ zu ,dir	אֲשֶׁר JäChäTh'U-» ,„sie verfehlen	אֲשֶׁר ĀSchä'R» welches	אוֹיֵב °Oje'Bh≠ ,„Feindes	לְפָנַי LiPhö'Ne'» zu „Angesichtern des	יִשְׂרָאֵל JiSsRaE'L≠ JiSsRaE'L ü:Es fürstet EL	עַמְךָ ÄMöKha'» ,„Volkes ‚deines	בְּהִנָּה Bö,HiNa'Ge'Ph≠ im ,„Zerwuchtetwerden des
לך sf.{hb.2f}{ar.2m}.s ² pk.pp	אשר ka.ft.3mp	אשר pk.rl	אויב ms/ka.pt.ms.[cs]	לפני mfp.cs pk.pp	ישראל na	עם sf.2ms mfs.cs	בנה ni.if.[cs] pk.pp

1R 8:33

וַתִּתְחַנְּנֵי WöHi,TChaNöNU'≠ und „gnadberufen sich sie	וְהִתְפַּלְלוּ WöHi,TPaLöLU'» und „beten für sich sie, und ~vermitteln für sich sie	אֶת- ÄT-» ÄT	שְׁמֶךָ SchöMä'Kha'≠ ,„Namen, ‚deinen	וְהוֹדוּ WöHöDU'» und „machen bekennen*/danken sie! und ~majestätgaben sie	אֵלַיְךָ ÉLä'JKha'≠ zu ,dir	וַשְׁבוּ WöSchä'BHU» und „kehren um* sie
והתחננו ht.wpe.3p pk.cj	והתפללו ht.{wpe.3p}{!.mp} pk.cj	את pk	שמך sf.2ms ms.cs	והודו hi.{wpe.3p}{!.mp} pk.cj	אלך sf.2ms pk.pp	שוב ka.wpe.3p pk.cj

a:Er kämpft/liedet EL

אֵלַיְךָ
ÉLä'JKha'≠
zu ,dir

בַּבַּיִת
BaBa'JiT»
in dem ,Haus

תְּזַהֶ:
HaSä'H≠
dem ,diesem

זה
aj.ms, pn.dl/ri pk.at

בית
ms pk.pp+pk.at

אֶל- ĀL-» zu	וְהִשְׁבַּתְּם WaHaSche,BhoTa'M≠ und „bringst zurück du, ‚sie und machst umkehren du sie	יִשְׂרָאֵל JiSsRaE'L≠ „Volkes ‚deines	עַמְךָ ÄMöKha'» ,„Volkes ‚deines	לְחַטָּאת LöChaTha'»≠ zur „Verfehlung des	וּסְלַחְתָּ WöSaLaChTa'» und „verzeihst du	הַשָּׁמַיִם HaSchaMa'JiM≠ die „Himmel	תִּשְׁמַעַ TiSchMa'» ,„du hörst	וְאַתָּה WöÄTa'H≠ und ,AT du
אל pk.pp	והשבתם sf.3mp hi.wpe.2ms pk.cj	ישראל na	עם sf.2ms mfs.cs	לחטאת fs.[cs] pk.pp	וסלחתך ka.wpe.2ms pk.cj	ה שמים md pk.at	שמע ka.ft.2ms/3fs	אתה pn.in.2ms pk.cj

1R 8:34

הָאֲדָמָה
HaÄDaMa'H≠
der „ADaMa'H*
ü:Gerötete

אֲשֶׁר
ĀSchä'R»
welche

נָתַתָּ
NaTa'Ta'≠
,„gegeben du

לְאֲבוֹתָם:
LaÄBhÖTa'M≠
zu „Vätern ,ihren

אָב
ÄB

אֲשֶׁר
ĀSchä'R»
welche

נָתַתָּ
NaTa'Ta'≠
,„gegeben du

אֲדָמָה
HaÄDaMa'H≠
der „ADaMa'H*
ü:Gerötete

ה
fs pk.at

a:Er kämpft/liedet EL

a:ADa'M wärts

Table 1: Hebrew text and German translation for the first section of the text.

Table 2: Hebrew text and German translation for the second section of the text.

תענים: TaAne' M... "du machst demütig, sie"

Table 3: Hebrew text and German translation for the third section of the text.

Table 4: Hebrew text and German translation for the fourth section of the text.

ü: Es fürstet EL, a: Er kämpft/liedet EL

Table 5: Hebrew text and German translation for the fifth section of the text.

Table 6: Hebrew text and German translation for the sixth section of the text.

Table 7: Hebrew text and German translation for the seventh section of the text.

ננע: MaChaLa' H... "Erkrankung", KoL... "alle", Nä' Ga'... "Berührung"

Table 8: Hebrew text and German translation for the eighth section of the text.

Table 9: Hebrew text and German translation for the ninth section of the text.

a: Er kämpft/liedet EL

Table 10: Hebrew text and German translation for the tenth section of the text.

Table 11: Hebrew text and German translation for the eleventh section of the text.

a: Mensch, Ungleicher, A' LäPh-Gleicher-/Blut

Table 12: Hebrew text and German translation for the twelfth section of the text.

נתתה NaTa`TaH≠ ,gabst du`	אשר ASchä`R≠ ,welche`	הארמה HaADaMa`H≠ ,der „ADaMa`H* ü:Gerötete`	פני PöNe`J≠ ,„Angesichtern von“`	על- ÄL-» auf`	חיים Chajji`M≠ ,„Lebende“`	הם He`M≠ ,„sie“`	אשר- ASchäR-» ,welche ~glücklichselig`	הימים HajjaMi`M≠ ,die „Tage“`	כל- KoL-» ,„all“`	יראוך Ji,Ra°U`Kha≠ ,„sie fürchteten“,dich`	למען LöMa`AN≠ ,damit ~zur Antwort`
נתן ka.pe.2ms	אשר pk.rl	הארמה fs pk.at	פניה mfp.cs	על pk.pp	חיים sb/aj.mp	הם pn.in.3mp	אשר pk.rl	ה יום mp pk.at	כל [na].ms.[cs]	ירא sf.2ms ka.ft.3mp	למען pk.pp/cj

ü:a:ADa`M wärts

לאבתונו: LaABhoTe`NU≠ zu „Väter“ unseren“`
לא sf.1p mp.cs pk.pp

רחוקה RöChOQa`H≠ ,fernem`	מארץ MeÄ`RäZ≠ ,von „Erdland“`	ובא UBha`°≠ und „kommt er“`	הוא HU`°≠ ,er`	ישראל JiSSRaE`L≠ ,„Namen“,deinen`	מעמך MeÄMöKha`» ,vom „Volk“,deinem`	לא- Lo°-» nicht`	אשר ASchä`R≠ ,welcher`	הנכרי HaNoKhri`≠ ,dem „Auswärtigen“`	אל- ÄL-» zu`	ונם WöGa`M≠ und auch noch`
רחוק aj.fs	מארץ mfs.[cs] pk.pp	ובא ka.wpe.3ms pk.cj	הוא pn.in.3ms	ישראל na sf.2ms mfs.cs pk.pp	מעמך pk.pp	לא- pk.ng	אשר pk.rl	הנכרי aj.ms pk.at	אל- pk.pp	ונם pk.cj pk.cj

ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

שמך SchöMä`Kha≠ ,„Namens“,deines`	למען LöMa`AN» um willen / ~zur Antwort`
שמך sf.2ms ms.cs	למען pk.pp/cj

זרעה UŠöRoAKha`≠ und „Arm“/Säenden „deinen“`	החזקה Ha,ChaŠaQa`H≠ die „haltemächtige“`	ידך Ja,DöKha`≠ ,„Hand“,deine`	ואת- WöÄT-» und ÄT`	הגדול HaGaDO`L≠ den „großen“`	שמך SchöMä`Kha`» ,„Namen“,deinen`	את- ÄT-» ÄT`	ישמעו JiSchMö`U`N≠ ,„sie hören“,denn`	כי Ki`» ,denn`
זרעך sf.2ms fs.cs pk.cj	החזקה aj.fs pk.at	ידך sf.2ms mfs.cs	ואת- pk.pk.cj	הגדול aj.ms pk.at	שמך sf.2ms ms.cs	את- pk	ישמעו pgN ka.ft.3mp	כי pk.cj, ms

הנשויה HaNöThUJa`H≠ den „ausgestrecktwerdenden“`	ובא UBha`°» und „kommt er“`	והתפלל WöHITPaLe`L≠ und „betet/vermittelt für sich er!“`	אל- ÄL-» zu`	בית HaBa`JiT» dem „Haus“`	הזה: HaŠa`H≠ dem „diesem“`
הנשויה kpp.fs pk.at	ובא ka.wpe.3ms pk.cj	והתפלל ht.{wpe.3}{!}.ms pk.cj	אל- pk.pp	בית ms pk.at	הזה: aj.ms, pn.d!/ri pk.at

אלך ÉLä`JKha≠ zu „dir“`	יקרא JiQRa`°» ,„er ruft“`	אשר- ASchäR-» ,welches`	ככל KöKho`L≠ wie „alles“`	ועשית WöÄSsi`Ta≠ und „tust du“`	שבתיך SchöMä`Kha`» ,„Sitz/habens“,deines`	מכון MöKHO`N» ,„Postierung“ des Bereitung des`	השמים HaŠaMa`JiM≠ den „Himmeln“`	תשמע TiSchMa`°» ,„du wirst hören“`	אתה ÄTa`H≠ ,„AT du“`
אלך sf.2ms pk.pp	יקרא ka.ft.3ms	אשר- pk.rl	ככל ms pk.pp	ועשית ka.wpe.2ms pk.cj	שבתיך sf.2ms ka.if.cs	מכון ms.cs	השמים md pk.at	תשמע ka.ft.2ms/3fs	אתה pn.in.2ms

אתך ÖTöKha`≠ ÖT,dich`	ליראה LöJiRÄ`H» zu „fürchten“`	את-שמך SchöMä`Kha≠ ,„Namen“,deinen`	את- ÄT-» ÄT`	הארץ HaÄ`RäZ≠ dem „Erdland“`	עמי ÄMe`J» ,„Völker von“`	כל- KoL-» ,„alle“`	ידעו JeDö`U`N» ,„sie erkennen“`	למען LöMa`AN» damit ~zur Antwort`	הנכרי HaNoKhri`≠ ,der „Auswärtige“ der ~Abgeschnittene`
אתך sf.2ms pk	ליראה pgH ka.if.cs pk.pp	את-שמך sf.2ms ms.cs	את- pk	הארץ mfs pk.at	עמי mp.cs	כל- [na].ms.[cs]	ידעו pgN ka.ft.3mp	למען pk.pp/cj	הנכרי aj.ms pk.at

אשר ASchä`R» ,welches`	הזה HaŠa`H≠ dem „diesem“`	בבית HaBa`JiT» dem „Haus“`	על- ÄL-» auf`	נקרא NiQRa`°≠ ,„gerufen wurde er“ wir lesen`	שמך SchöMä`Kha`» ,„Name“,deiner Namen deinen`	כי- Ki-» ,„dass“, denn`	ולדעת WöLaDa`ÄT≠ und zu „erkennen“ und zur Erkenntnis`	ישראל JiSSRaE`L≠ ü:Es fürstet EL`	כעמך KöÄMöKha`» wie „Volk“,deines`
אשר pk.rl	הזה aj.ms, pn.d!/ri pk.at	בבית ms pk.at	על- pk.pp	נקרא ka.ft.1p, ni.pe.3ms	שמך sf.2ms ms.cs	כי- pk.cj, ms	ולדעת fs.[cs]ka.if.[cs] pk.pp pk.cj	ישראל na sf.2ms mfs.cs pk.pp	כעמך pk.pp

ü:a:Er kämpft/liedet EL

בניתי: BaNi`Ti≠ baute ich`
בנה ka.pe.1s

תשלחם TiSchLaChe`M≠ ,„du entsendest“,sie`	אשר ASchä`R» ,welchen`	בדרך BaDä`RäKh≠ in dem „Weg“`	איו ÖjöBhO`≠ ,„Feind“,seinen`	על- ÄL-» auf`	למלחמה LaMiLChaMa`H≠ zu dem „Streit“`	עמך ÄMöKha`» ,„Volk“,deines`	יבא Je`Ze» ,„es/er geht heraus“`	כי- Ki-» ,denn`
תשלחם sf.3mp ka.ft.2ms	אשר pk.rl	בדרך pk.pp+pk.at	איו sf.3ms ms.cs	על- pk.pp	למלחמה fs pk.pp+pk.at	עמך sf.2ms mfs.cs	יבא ka.ft.3ms	כי- pk.cj, ms

בניתי BaNi`Ti» gebaut ich`	אשר ASchäR-» ,welches`	ובבית WöHaBa`JiT≠ und dem „Haus“`	בך Ba`H≠ in „ihr“`	בחרת BaCha`RTa» ,„erwähltest du“`	אשר ASchä`R» ,welche`	העיר Ha`I`R≠ der „Stadt“`	היה Dä`RäKh» ,„Weg von“ „JHWH“`	אל- ÄL-» zu`	והתפללו WöHITPaLeLU`» und „beten für sich sie!“`
בניתי ka.pe.1s	אשר pk.rl	ובבית ms pk.at pk.cj	בך sf.3fs pk.pp	בחרת ka.pe.2ms	אשר pk.rl	העיר fs.[cs] pk.at	היה mfs.[cs]	אל- pk.pp	והתפללו ht.{wpe.3p}{!}.mp pk.cj

ü:Er macht werden

לשמך: LiSchMä`Kha≠ zu „Namen“,deinem`
שמך sf.2ms ms.cs pk.pp

משפטם: MiSchPaTha`M≠ ,„Richtigong“,ihre`	ועשית WöÄSsi`Ta≠ und „tust du“`	תחנתם TöChiNaTa`M≠ ,„Gnadanrufen“,ihres`	ואת- WöÄT-» und ÄT`	תפלתם TöPhiLaTa`M≠ ,„Gebet“,ihres`	את- ÄT-» ÄT`	השמים HaŠaMa`JiM≠ den „Himmeln“`	ושמעת WöŠchaMa`Ta`≠ und „hörst du“`
משפטם sf.3mp ms.cs	ועשית ka.wpe.2ms pk.cj	תחנתם sf.3mp	ואת- pk.pk.cj	תפלתם sf.3mp fs.cs	את- pk	השמים md pk.at	ושמעת ka.wpe.2ms pk.cj

בם Bha`M≠ in „ihnen“`	ואנפת WöÄNaPhTa`» und „zürnst du“`	יחטא JäChäTha`°≠ ,„er verfehlt“`	לא- Lo°-» nicht`	אשר ASchä`R» ,welcher`	אדם ÄDa`M≠ ,„Mensch/Roter“`	אין É`N» kein`	כי Ki`» ,denn`	לך La`Kh≠ zu „dir“`	יחטאו Jä,ChäTh`U-» ,„sie verfehlen“,denn`
בם sf.3mp pk.pp	ואנפת ka.wpe.2ms pk.cj	יחטא ka.ft.3ms	לא- pk.ng	אשר pk.rl	אדם [na].ms.[cs]	אין pk.av	כי pk.cj, ms	לך pk.pp	יחטאו ka.ft.3mp pk.cj, ms

Table with 8 columns: ונתתם, לפני, אויב, ושבו, שביהם, אל, ארץ, האויב, רחוקה. Includes Hebrew text and German/English translations.

או קרובה: QöROBha 'H≠ 'O' » ,nahem oder או קרוב aj.fs pk.cj

Table with 8 columns: והשיבו, אל, לבם, בארץ, אשר, נשבו, שם, ושבו. Includes Hebrew text and German/English translations.

Table with 8 columns: והתחננו, אליה, בארץ, שביהם, לאמר, תטאנו, והענינו, רשענו. Includes Hebrew text and German/English translations.

Table with 8 columns: ושבו, אליה, בכל, לבכם, ובכל, נפשם, בארץ, איביהם. Includes Hebrew text and German/English translations.

Table with 8 columns: אשר, שבו, אתם, והתפללו, אליה, דרך, ארצם, אשר, נתתה. Includes Hebrew text and German/English translations.

Table with 8 columns: לאבותם, העיר, אשר, בחרת, והבית, אשר, בנית, לשמה. Includes Hebrew text and German/English translations.

Table with 8 columns: ושמת, השמים, מכון, שבתה, את, תפלתם, ואת, תחנתם, ועשית. Includes Hebrew text and German/English translations.

משפטם: MiSchPaTha 'M≠ ,Richtigung* ,ihre= משפטם sf.3mp ms.cs

Table with 8 columns: וסלחת, לעמה, אשר, תטאו, לה, ולכל, פשיעהם, אשר. Includes Hebrew text and German/English translations.

Table with 8 columns: פשעו, בקד, ונתתם, לרחמים, לפני, שביהם, ורחמום, אשר. Includes Hebrew text and German/English translations.

Table with 8 columns: כיר, עמה, ונחלתה, הם, אשר, הוצאת, ממצרים, מתוך, כור. Includes Hebrew text and German/English translations.

הברזל: HaBaRšä 'L≠ dem ,Eisen dem ~Verklärten des Vergeudens ה ברזל ms.pk.at

Table with 8 columns: והיות, עיניה, פתחות, אל, תחנת, עבדה, ואל, עמה, ושראל. Includes Hebrew text and German/English translations.

Table with 8 columns: לשמע, אליהם, בכל, קראם, אליה, קראם. Includes Hebrew text and German/English translations.

1R 8.47

1R 8.48

1R 8.49

1R 8.50

1R 8.51

1R 8.52

ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

Table with 10 columns: כִּיר, אֶתָּה, הַבְּדִלְתָּם, לָךְ, לְנַחְלָה, מִכָּל, עַמִּי, הָאָרֶץ, כַּאֲשֶׁר, דִּבַּרְתָּ. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

Table with 6 columns: בְּיָדוֹ, מִשָּׁה, עֲבָדָךְ, בְּהוֹצִיאָךְ, אֶת, אֲבֹתֵינוּ, מִמִּצְרַיִם, אֲדֹנָי. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

יהוה: JaHaWā 'H... ü:Er macht werden היה hi/pi.ft.ms

1 a:Enttaucher, rückw.: "HaScheM" ü:Der Name 2 e:Das Tetragramm JHWH ist an dieser Stelle anders als üblich vokalisiert. Der jüdische Leser spricht das Tetragramm üblicherweise nicht aus, sondern liest ersatzweise "ADoNa J". Da hier aber bereits das vorangehende Wort "ADoNa J" lautet, gibt die Vokalisation den Hinweis darauf, dass in diesem Fall ersatzweise "ALOHI 'M" gelesen werden soll.

Table with 6 columns: וַיְהִי, פְּכֻלוֹת, שְׁלֹמֹה, לְהַתְּפִילָה, אֶל, הַתְּפִלָּה. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

Table with 8 columns: וַתִּתְּנָה, הַזֹּאת, קָם, מִלְפָּנָי, מִזְבֵּחַ, יְהוָה, מִכְרַע, עַל-בְּרָכָיו. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

Table with 3 columns: וּכְפִיו, פְּרָשׁוֹת, הַשָּׁמַיִם. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

Table with 6 columns: וַיַּעֲמֵד, וַיְבָרֶךְ, אֶת, כָּל, קָתַל, יִשְׂרָאֵל, קוֹל, גְּדוֹל, לְאָמַר. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

1 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

Table with 10 columns: בְּרִיךְ, יְהוָה, אֲשֶׁר, נָתַן, מְנוּחָה, לְעַמּוֹ, יִשְׂרָאֵל, כָּל, אֲשֶׁר, דִּבַּר, לֹא-נָפַל. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

Table with 10 columns: דָּבָר, אֶחָד, מִכָּל, דְּבָרוֹ, הַטּוֹב, אֲשֶׁר, דִּבַּר, אֲשֶׁר, דִּבַּר, עַבְדּוֹ. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

1 ü:Er macht werden 2 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL 3 ü:Enttauchender, a:Enttaucher, rückw.: "HaScheM" ü:Der Name

Table with 10 columns: יְהִי, יְהוָה, אֶל־הֵינוּ, עַמִּינוּ, כַּאֲשֶׁר, הִיא, עִם, אֲבֹתֵינוּ, יַעֲזָבֵנוּ, וְאֶל-. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

יִשְׁתַּנּוּ: jIthōSche 'NU... 'er wird fahrenlassen' uns נַמְשׁ na sf.1p ka.ft.3ms

Table with 6 columns: לְהַטּוֹת, לְבַבְנוּ, אֵלָיו, לָלֶכֶת, בְּכָל-, דְּרָכָיו, וְלִשְׁמֹר, מִצְוֹתָיו. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

Table with 4 columns: וּמִשְׁפָּטָיו, אֲשֶׁר, צִוָּה, אֶת-אֲבֹתֵינוּ. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

Table with 6 columns: וַיְהִי, דְּבָרָי, אֲשֶׁר, הִתְחַנַּנְתִּי, אֶל, יְהוָה, אֶל-יְהוָה. Includes Hebrew text, German translation, and phonetic transcription.

Table with 10 columns: אלהינו, יומם, ולילה, לעשותו, משפט, עבדו, ומשפט, עמו, ישראל, דבר. Includes Hebrew text and German/English glosses.

1 ü:Er macht werden
2 ü:Beedete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
3 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/lieidet EL

Table with 2 columns: יום, ביומו. Includes Hebrew text and German/English glosses.

Table with 10 columns: למען, דעת, כל, עמי, הארץ, כי, יהיה, הוא, האלהים, אין, עוד. Includes Hebrew text and German/English glosses.

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

Table with 8 columns: והיה, לבבכם, שלם, עם, יהיה, אלהינו, ללכת, בחקיו. Includes Hebrew text and German/English glosses.

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

Table with 4 columns: ולשמר, מצותיו, כיום, הנה. Includes Hebrew text and German/English glosses.

Opfer und Festabschluss

1 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/lieidet EL
2 ü:Er macht werden

Table with 7 columns: ותמלך, וכל, ישראל, עמו, זבח, זבחים, זבח, לפני, יהיה. Includes Hebrew text and German/English glosses.

Table with 10 columns: ויזבח, שלמה, את, זבח, השלמים, אשר, ליהנה, בקר, עשרים, ושנים. Includes Hebrew text and German/English glosses.

Table with 10 columns: אלף, וצאן, מאה, ועשרים, אלף, ויחנכו, את, בית, יהנה, תמלך, וכל. Includes Hebrew text and German/English glosses.

1 a:Er kämpft/lieidet EL

Table with 2 columns: בני ישראל, בן. Includes Hebrew text and German/English glosses.

Table with 10 columns: ביום, ההוא, קדש, תמלך, את, תוף, הקצר, אשר, לפני, בית. Includes Hebrew text and German/English glosses.

Table with 10 columns: יהיה, כי, עשה, שם, את, העלה, ואת, המנחה, ואת, חלבי, השלמים. Includes Hebrew text and German/English glosses.

Table with 10 columns: כי, מזבח, הנחשת, אשר, לפני, יהיה, קטן, מהכיל. Includes Hebrew text and German/English glosses.

Table with 6 columns: את, העלה, ואת, המנחה, ואת, חלבי, השלמים. Includes Hebrew text and German/English glosses.

Table with 10 columns: ויעש, שלמה, בעת, התיאו, את, תחג, וכל, עמו, קהל, גדול. Includes Hebrew text and German/English glosses.

מְלִבּוֹא	חֲמַתָּה	עַד-	נַחַל	מִצְרָיִם	לִפְנֵי	יְהוָה	אֶל־הֵינוּ	שִׁבְעַת	יָמִים
MiLöBhO'° von „zu kommen“ -	ChaMa'T [≠] ChaMa'T ü:Hitzige -	ÄD-» bis zum -	Na'ChaL» „Wirbelbach“ des ~Belostwerden des -	MiZRa'JiM [≠] MiZRa'JiM ^o ü:Bedrängnisse {dl} -	LiPh ^o Ne'J [≠] zu „Angesichtern von“ -	JaHaWä'H [≠] -jHWH' ü:Er macht werden -	ÄLoHe'JNU [≠] „ÄLoHi'M“ unserm ü:Beeidete {pl} 2	SchiBhÄ'T [≠] „sieben der“ -	JaMI'M [≠] Tage= -
מִן לְבָא ms.cs pk.pp	חֲמַתָּה na	עַד pk.pp, ms	נַחַל ms.[cs]	מִצְרָיִם na.md	לִפְנֵי mfp.cs pk.pp	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	אֶל־הֵינוּ sf.1p mp.cs	שִׁבְעַת car.ms.cs	יָמִים mp

1 a:Er kämpft/liedet EL
2 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

יָמִים	אַרְבַּעַת	עֶשֶׂר	יָוֵם
WöSchiBhÄ'T [≠] und „sieben der“ -	ÄRBaÄ'H [≠] „vier“ -	ÄSsa'R [≠] „zehn“ e:14	JO'M [≠] „Tag“ -
יָוֵם car.ms.cs pk.cj	אַרְבַּעַת car.ms	עֶשֶׂר car.ms	יָוֵם ms.[cs]

בַּיּוֹם	הַשְּׁמִינִי	שְׁלַח	אֶת-	הָעָם	וַיְבָרְכוּ	אֶת-	הַמֶּלֶךְ	וַיֵּלְכוּ	לְאֵהֱלֵיהֶם
BajJO'M [≠] in dem „Tag“ -	HaSchöMINI' [≠] dem „achten“ -	SchiLa'Ch [≠] „entsandte er“ -	ÄT-» ÄT	HaÄ'M [≠] das „Volk“ -	WajöBhaRaKhU' [≠] und „sie segneten“ -	ÄT-» ÄT	HaMä'LäKh [≠] den „Regenten“ -	WajJeLöKHU' [≠] und „sie gingen“ -	LöÖHöLeHä'M [≠] zu „Zeiten“, ihren -
בַּיּוֹם pk.pp+pk.at	הַשְּׁמִינִי pk.at	שְׁלַח pi.pe.3ms	אֶת pk	הָעָם mfs.[cs] pk.at	וַיְבָרְכוּ pi.wft.3mp pk.cj	אֶת pk	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	וַיֵּלְכוּ ka.wft.3mp pk.cj	לְאֵהֱלֵיהֶם sf.3mp mp.cs pk.pp

1 R B 66

שְׂמֵחִים	וְטוֹבֵי	לֵב	עַל	כָּל-	הַטּוֹבָה	אֲשֶׁר	עָשָׂה	יְהוָה	לְדָוִד	עַבְדּוֹ
SsöMeChI'M [≠] „Erfreute“ -	WöThO'BheJ [≠] und „Gute des“ -	Le'Bh [≠] „Herzens“ -	Ä'L [≠] „auf“ -	KoL-» „all“ -	HaThöBha'H [≠] dem „Guten“ -	ÄSchä'R [≠] welches -	ÄSsa'H [≠] „getan er“ -	JaHaWä'H [≠] -jHWH' 1	LöDaWi'D [≠] zu DaWi'D 2	ÄBhDO' [≠] „Diener“, seinem -
שְׂמֵחִים aj.mp	וְטוֹבֵי aj.mp.cs pk.cj	לֵב [na].ms.[cs]	עַל pk.pp ar.kaA.pe.3ms	כָּל [na].ms.[cs]	הַטּוֹבָה fs aj.fs pk.at	אֲשֶׁר pk.ri	עָשָׂה ka.pe.3ms	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	לְדָוִד na pk.pp	עַבְדּוֹ sf.3ms ms.cs

1 ü:Er macht werden
2 ü:Befreunder
3 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

עַמּוֹ	וְלִישְׂרָאֵל
ÄMO' [≠] „Volk“, seinem -	ULöJiSsRaE'L [≠] und zu JiSsRaE'L 3
עַמּוֹ sf.3ms	וְלִישְׂרָאֵל na pk.pp pk.cj